

SPORTS  
UN MATCH SERRÉ  
POUR LES EXPOS D 1



LES ARTS  
JIMMY STEWART  
N'EST PLUS C 3

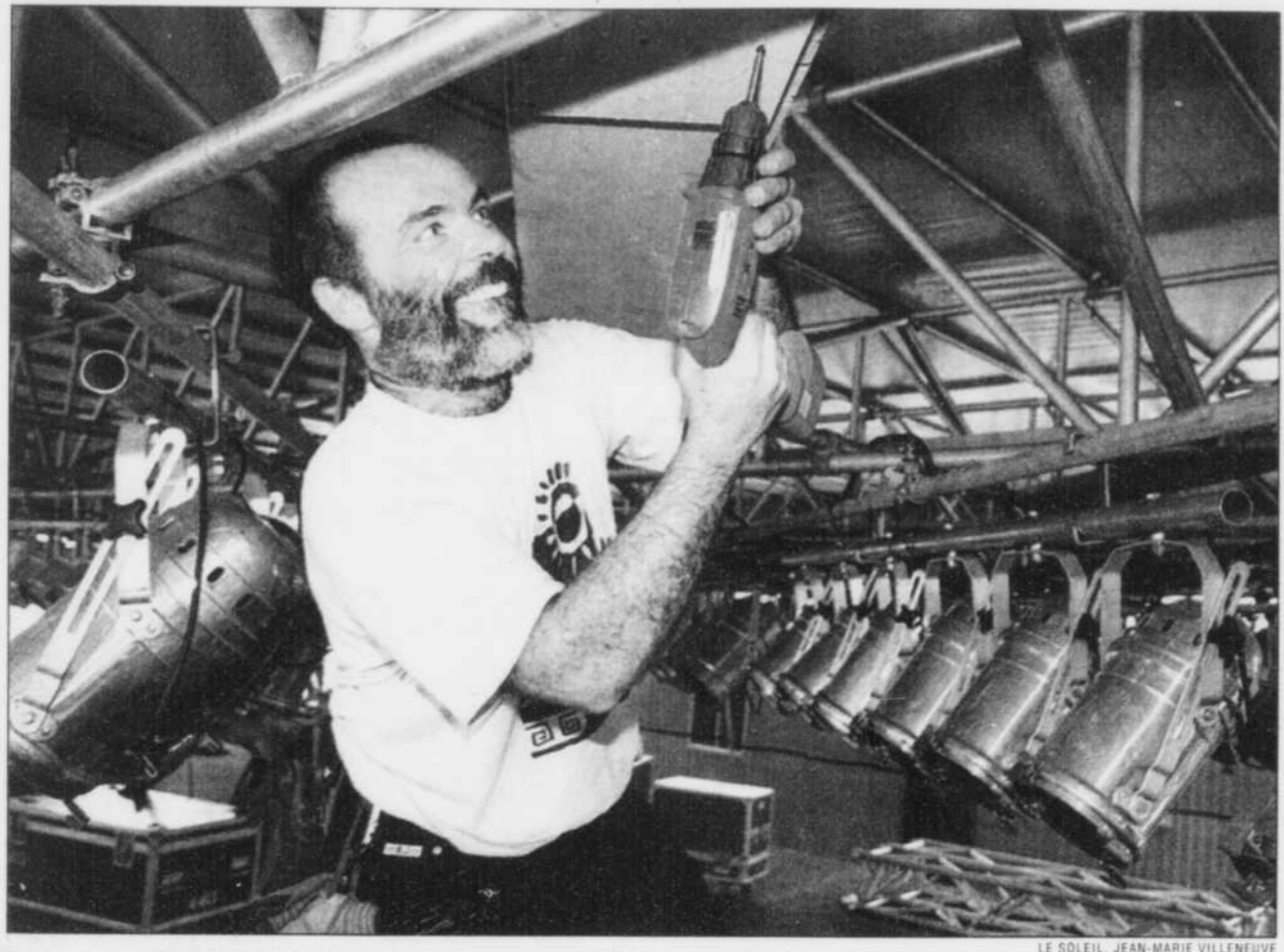
LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

# LE SOLEIL

QUÉBEC, LE JEUDI 3 JUILLET 1997

www.lesoleil.com

LANCEMENT DU 30<sup>e</sup> FESTIVAL D'ÉTÉ



Yvon Jodoin s'affaire aux derniers préparatifs de la grande scène, devant l'Assemblée nationale.

## Brel plane sur le jour 1

RÉGIS TREMBLAY  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Si l'on entend déjà l'expression «été irlandais», à propos de ce 30<sup>e</sup> Festival d'été de Québec qui débute ce soir, à cause de la place de choix accordée à la musique celtique, notre festival n'en demeure pas moins l'un des plus hauts lieux de la francophonie chantante.

Le spectacle *Québec salue Brel*, au Pigeonnier, à 21 heures, vient confirmer nos liens étroits avec la Belgique. À Philippe Lafontaine, le compatriote de Brel, se joindront les interprètes québécois Luce Dufault et Pierrot Fournier, accompagnés par un orchestre de 37 musiciens. Et ce n'est pas tout: deux trios belges se joindront à cette superfrancofête. Alors que le Trio L'Âme des Poètes proposera une relecture instrumentale des succès de Brel, le Trio Calout-Vervoort-Micault décrira en musique le plat pays qui est le leur... et un peu le nôtre, via la chanson. Lara Fabian, cette Belge d'origine, devait prendre part à cet hommage Brel, mais elle a dû se désister.

Le coup d'envoi de cette 30<sup>e</sup> édition sera donné sur cinq scènes à la fois. À deux pas du Pigeonnier, la scène du

Parlement résonnera, dès 19h, des accents américains du bluesman R.L. Burnside, du chanteur Ben Harper et du guitariste rock de 16 ans, Jonny Lang. Cette scène a été légèrement réorientée afin de permettre un plus large étalement des spectateurs, corrigeant ainsi l'effet de corridor où se trouvait le public, par le passé. N'oublions pas les trois spectacles donnés à l'intérieur, pour plus d'intimité. À 20h, la salle Octave-Crématie du Grand Théâtre sera visitée par un revenant des années soixante: la chanteuse britannique Marianne Faithfull, l'amie de Van Morrison et d'Alan Ginsberg. Une belle figure un peu mythique.

À la Maison de la Chanson, rue Petit-

Voir FESTIVAL en A2 ►

La grande scène a été réorientée



Martin d'Amour, en équilibre précaire.

COMMISSION D'ENQUÊTE SUR LA SOMALIE

# L'armée au pilori

## Léturneau multiplie les réprimandes aux hauts gradés

HUGUETTE YOUNG  
Presse canadienne

■ OTTAWA — Des manquements graves au leadership chez les plus hauts gradés des forces armées canadiennes sont en grande partie responsables de «l'échec lamentable» de la mission canadienne en Somalie.

C'est en ces termes peu élogieux que la commission d'enquête sur la Somalie a sévèrement réprimandé le haut commandement des forces armées dans son volumineux rapport en cinq tomes rendu public hier.

Réagissant avec colère, le ministre de la Défense Art Eggleton a indiqué qu'il n'acceptait pas «le ton critique excessif» de ce rapport qu'il a qualifié «d'insulte».

Il s'est porté à la défense du vice-amiral Larry Murray, «un homme d'intégrité», dont le leadership a été mis à rude épreuve par la commission. Puis il a accusé le commissaire Peter Desbarats de vouloir tirer profit d'informations privilégiées pour préparer un livre sur la crise somalienne.

Par ailleurs, même si la commission n'a pu conclure sans l'ombre d'un doute qu'il y avait eu «exécution» d'un Somalien lors des fusillades du 4 mars

1993, elle maintient qu'il y a eu un effort délibéré en haut lieu d'enterrer les faits.

Selon le rapport, cette opération de «camouflage» peut-être prise naissance au quartier général à Ottawa sous les directives de l'ex-sous-ministre de la Défense Bob Fowler, l'actuel ambassadeur canadien à l'ONU. Celui-ci avait demandé à tous de ne pas faire de vagues pour ne pas nuire à la carrière de Kim Campbell à l'aube de la course à la direction du Parti conservateur, laissez entendre le rapport.

À ce sujet, certains officiers ont menti aux commissaires lors de leur témoignage, a souligné le



Le juge Gilles Léturneau

Voir ARMÉE en A2 ►

AUTRE TEXTE

■ Grand ménage dans la justice militaire. Page A6

## Québec dirait oui à Innergex

MICHEL CORBEIL  
Le Soleil

QUÉBEC — Québec donnerait, ce matin, le feu vert au groupe Innergex, en ajoutant de nouvelles conditions pour réaliser son projet visant à aménager une centrale hydroélectrique aux Chutes de la Chaudière.

C'est l'indication fournie, hier soir, au SOLEIL, par des sources non-officielles au terme d'un long débat au conseil des ministres du gouvernement Bouchard.

En fait, la décision de donner ou non le certificat d'autorisation à cette proposition représentant des investissements de 40 millions \$ devait être rendue publique en après-midi. À la dernière minute, il a été convenu que le ministre de l'Environnement, David

Cliche, rendra le verdict, en conférence de presse, durant la matinée d'aujourd'hui.

Des sources font valoir que de nouvelles données auraient été portées à la connaissance du conseil des ministres. Il n'a pas été possible de connaître la nature de ces informations, tout comme il a été impossible de savoir quelles nouvelles conditions pourraient être imposées à Innergex.

Ce projet vise à construire des installations pouvant pro-

Voir INNERGEX en A2 ►

## Marée noire au Japon



Un navire asperge l'océan de détergent dans un effort pour amenuiser les effets du plus important déversement de pétrole survenu sur les côtes japonaises, dans la baie de Tokyo. Un pétrolier transportant quelque 257 000 tonnes de brut provenant des Émirats Arabes Unis s'est échoué sur un récif à quelques km du rivage. Percés, deux des quatorze réservoirs ont laissé échapper 13 400 tonnes de pétrole brut. Voir détails en A9.

### LE QUÉBEC

#### Elle tue sa mère

Les enquêteurs s'interrogent encore sur ses motivations.

PAGE A 8

### LA MÉTÉO



Maximum 26, minimum 22

Averses. Risques d'orages. Brumeux par endroits en matinée. Demain, pluie. Détails page C 2

QUÉBEC, 101c ANNÉE, NO 182  
FLORIDE, 1.65 \$ US  
MONTREAL, OTTAWA 70c PLUS T.P.S. T.V.Q.  
60c PLUS T.P.S. T.V.Q.

CORPORATION HÉBERGEMENT QUÉBEC  
5 ans  
5.75%\*  
MIDLAND WALWYN  
652-8011 • Le sens des valeurs • 1-800-463-8317  
\*Taux sujet à changement sans préavis FCP

LES RETOURNES

# ARMÉE «Crime»

Suite de la Une

président de la commission d'enquête, le juge Gilles Létourneau, sans nommer personne. « Certains nous ont carrément menti, d'autres étaient très évasifs, d'autres nous ont fourni des demi-vérités, » a-t-il lancé au cours d'une conférence de presse.

Selon le juge Létourneau, l'usage « d'une force excessive » comme c'était le cas le 4 mars 1993, est un « crime » et cela devrait faire l'objet d'une nouvelle enquête. D'ailleurs, il estime qu'il est temps de faire un grand ménage au sein des forces armées. Le départ du vice-amiral Murray, l'actuel chef d'état-major par intérim, enverrait le bon signal, a-t-il laissé entendre.

Le commissaire Robert Rutherford, militaire à la retraite, a été plus direct: « Il n'est pas la meilleure personne pour ce poste », a-t-il dit. Au printemps 1993, il s'était écouté cinq semaines avant que Murray ne dépêche une équipe d'enquêteurs de la police militaire sur les lieux pour faire la lumière sur cette fusillade qui avait fait un blessé et un mort.

Pour ce qui est de la mort de Shidane Arone, torturé par des soldats canadiens, les commissaires n'ont pas eu le temps de faire la lumière sur les circonstances de son décès, mais à première vue, il y a eu là aussi tentative de camouflage des faits.

Dans son rapport, le juge Létourneau n'a cependant pas manqué son coup à l'endroit de onze officiers supérieurs des forces armées. Plus intéressés par « leurs ambitions personnelles », ils ont préféré fermer l'oeil sur la planification boiteuse de la mission somalienne et sur les problèmes de discipline.

Les commissaires s'en sont pris verbalement à « la supervision nonchalante » de l'ex-chef de l'état-major à l'époque John de Chastelain, à « l'inaction » du responsable du régiment aéroporté, le général à la retraite Lewis MacKenzie et à la « passivité » du brigadier général Ernest Beno, du colonel Serge Labbé et du lieutenant colonel Carol Mathieu quant aux problèmes de discipline au sein du Régiment aéroporté.

Les commissaires n'ont pas cru les explications du général Jean Boyle. Ils concluent que la saga des documents falsifiés était là encore un moyen de dissimuler des informations embarrassantes et que Boyle y a pris part en approuvant « tacitement » la transmission d'informations « trompeuses ».

Parmi ses quelque 160 recommandations, la commission propose de créer un Bureau de l'inspecteur général, espèce d'ombudsman, chargé de superviser « une justice militaire viciée » et de faire des enquêtes indépendantes.

# FESTIVAL Prix du macaron haussé à 6 \$

Suite de la Une

Champlain, un pianiste devenu chanteur, l'Argentin Juan Carlos Caceres, nous filera son tango de bar des soirs qui tanguent. Un lointain cousin artistique de Paolo Conte. Pendant ce temps, le Bar D'Auteuil accueillera l'ex-guitariste de Pagliaro, Demetrios Bakolias, commodément rebaptisé Jimmy James.

Le Festival d'été (on ne dit plus « international ») n'est pas seulement une grande réunion d'artistes de la francophonie et du vaste monde, sélectionnés par Jean Beauchesne et cie; c'est aussi une grosse organisation, dirigée par l'homme-orchestre Michel Létourneau.

## Le Festival d'été est aussi une grosse organisation

investisseur de l'événement est encore le public, qui a acheté 105 000 macarons à 5 \$, l'an dernier (525 000 \$), précise M. Létourneau.

Notez que le prix du macaron, obligatoire pour avoir accès aux sites extérieurs, a été haussé à 6 \$, ce qui devrait faire passer à 630 000 \$ la taxe volontaire versée par le public.

d'aujourd'hui, le festival, c'est 550 employés. C'est un budget de 4 200 000 \$ (4 millions \$, l'an dernier). Le plus gros

# INNERGEX Lobby très intense

Suite de la Une

duire 24 mégawatts. Il est au coeur d'une polémique qui dure depuis des mois entre des groupes écologistes, des défenseurs du patrimoine et d'autre part, la firme Innergex et ses alliés, dont la Chambre de commerce de la Rive-Sud et le préfet de la MRC des Chutes de la Chaudière, Gilles Boutin.

En mai, M. Cliche a fait valoir à plusieurs reprises qu'il ne recommanderait pas à ses collègues du conseil des ministres d'accepter ce projet. Depuis, un lobby intense a été mené et un ministre sur deux du gouvernement Bouchard aurait été personnellement « sensibilisé » à la proposition Innergex.

Hier, le préfet de la MRC, M. Boutin, a refusé de spéculer sur la décision arrêtée par Québec. Le président du comité sur l'environnement du Parti québécois, Gilles LaVoie, a fait de même. Son co-

mité a émis un communiqué, il y a deux jours, pour réclamer que l'idée du groupe Innergex soit mise sur la glace parce que sa rentabilité économique et environnementale est plus que douteuse, à ses yeux.

Également dans l'expectative, le directeur général du Conseil régional de l'environnement de Québec s'est montré fort inquiet par l'allusion aux « faits nouveaux » dans le dossier.

« Il n'y a jamais eu d'analyse « coûts-bénéfices », a réitéré Alexandre Turgeon. On ne sait toujours pas exactement ce que ça va coûter à Hydro-Québec. Ça risque d'être pire que les 2 millions \$ de pertes » en raison du prix fixé pour l'achat de l'électricité d'Innergex.

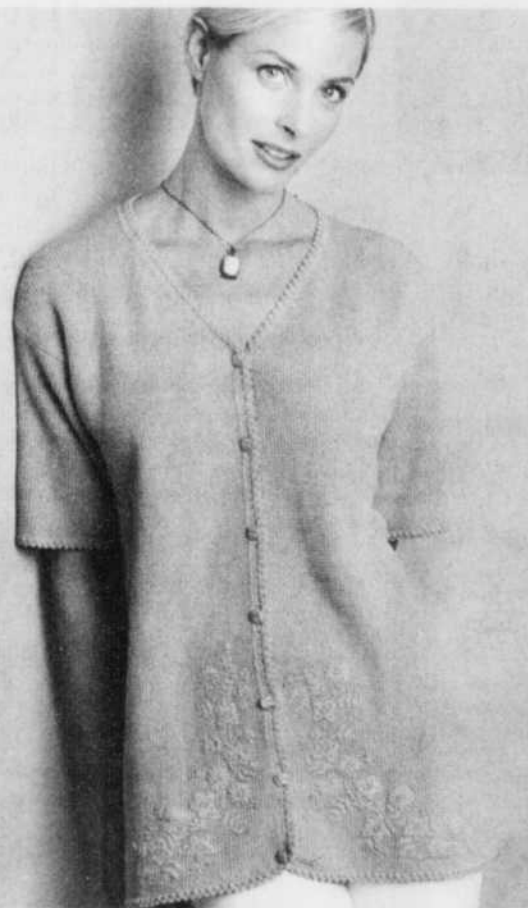
« Que ce soit M. Cliche qui fasse l'annonce me rassure un peu. Cela m'étonnerait qu'il ait changé d'idée. Que le conseil des ministres ait l'audace de demander à M. Cliche de faire une annonce favorable (à Innergex), je n'arrive pas à le croire. » a soutenu M. Turgeon.



Le ministre David Cliche

# V E N T E

## JOURS D'été



### LE CARDIGAN, COTON BRODÉ

**39.95** Rég. 59.95\*

Un must de notre collection exclusive, le long cardigan en tricot pur coton, brodé fleurs ton sur ton, bords festonnés. Blanc, cerise, jaune. P.m.g.tg.



### VESTONS CONTEMPORAINE

**99.95** Rég. jusqu'à 250.00\*

De notre collection printemps-été, vestons en lin, suède, viscose, tencel, forme safari, blazer, noués, ajustés, unis, à carreaux vichy ou prince-de-galles.



### LA CHEMISE EN LIN SANS MANCHES

**24.95** Rég. 45.00\*

Aussi, toutes sortes de styles, de la tunique ajustée à la blouse sans manches en denim, satin, soie, stretch, viscose, coton. Coloris unis, rayures, fleurs, carreaux.

### NUMÉROS CHANCEUX

6/49

tirage du 02-07-97  
17-25-29-30-34-40  
(complémentaire)

45

EXTRA  
961396

LA QUOTIDIENNE  
tirage du 02-07-97

8-9-0

2-3-2-6

BANCO

tirage du 02-07-97

1-4-6-10-15-17-18-24-30-34-39-41-  
48-49-53-62-63-64-65-68

### TABLE DES MATIÈRES

<b>CAHIER A</b>	
La Capitale.....	3 à 5
Le Québec et le Canada.....	6 à 8
Le Monde.....	9
<b>CAHIER B</b>	
Questions d'argent.....	1 à 8
Bourses.....	4 et 5
Opinions.....	7
<b>CAHIER C</b>	
Le Monde Magazine.....	1 et 2
Arts et spectacles.....	3 à 12
Votre agenda.....	4
Ce soir à la télé.....	2
Annonces classées.....	5 à 8
Décès.....	9 et 10

<b>CAHIER D SPORTS</b>	
André-A. Bellemare.....	5
Statistiques.....	2 et 4
Jeux et B.D.....	7

<b>SERVICES</b>	
Abonnements.....	686-3344
Annonces classées.....	686-3311
Carrières et Professions.....	686-3270
Internet.....	www.lesoleil.com
Promotion.....	686-3342
Publicité Détaillants.....	686-3435
Publicité générale.....	686-3270
Rédaction.....	686-3394
Renseignements.....	686-3233

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division du Groupe UniMédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, Chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: c.p. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000 rue Huques-Bandin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

### ANORAK LIN ENDUIT

**79.95** Rég. 250.00\*

Un anorak en tissu hydrofuge avec capuchon, boutonnage pression, blocs de coloris en contraste de bleu, kaki et rouge. Tailles désassorties de 34 à 40.

### ROBE POLO SANS MANCHES

**29.95** Rég. 50.00\*

Une robe longueur genoux en pur coton piqué pour un confort incomparable. Choix de noir, lime, orange, tailles p.m.g.

### LES COLLECTIONS PRINTEMPS 97

**30% à 50%** de rabais

Max Mara Italie, DKNY New York, Lauren Ralph Lauren New York et Jones New York sont présentement à prix exceptionnels!

### SOUS-PULL TRICOT DE SOIE

**29.95** Rég. 45.00\*

De la soie légère pour le confort d'un sous-pull à porter avec les vestons, les cardigans. Style col montant, maille côtelée. Noir, lilas, mauve. P.m.g.

### SHORTS ET BERMUDAS

**39.95** Rég. jusqu'à 55.00\*

Des styles avec et sans plis, coupe jeans, longueur genoux ou mi-cuisse, en coton, coton et lin, unis, à carreaux variés, rayures. Couleurs et tailles assorties.

### LES FOURRE-TOUT NYLON SATINE

**9.99** Rég. jusqu'à 60.00\*

Trois petits formats au choix, en nylon léger de texture satinée avec poignées rigide en métal. Coloris de marine, sable ou noir.

la maison  
**simons**

PLACE STE-FOY

GALERIES DE LA CAPITALE

VIEUX-QUÉBEC

\*LE PRIX RÉGULIER SIGNIFIÉ LE PRIX ACTUEL CET ARTICLE EST HABITUELLEMENT VENDU CHEZ SIMONS ET N'EST PAS UNE INDICATION DU PRIX ACTUEL EST VENDUE LA MAJORITÉ DES ARTICLES EN QUESTION.

# L'EST ET LA CÔTE-NORD



Une cassette-vidéo «Voyage chez les cétacés» est disponible au Centre d'interprétation des baleines de Percé. Dans l'ordre, M. Pierre-Henri Fontaine, biologiste et concepteur du Centre d'interprétation, et M. Gilles Jean, promoteur et propriétaire du Centre.

PERCÉ

## Un musée miniature de la baleine

BERNARD BÉLANGER  
Collaboration spéciale

PERCÉ — La capitale touristique de la Gaspésie a maintenant son centre d'interprétation des baleines. Une centaine de personnes s'étaient données rendez-vous à Percé, le 1er juillet, pour assister à la naissance de cette nouvelle infrastructure touristique. Intégré au complexe de Place Percé, le nouveau bâtiment de verre donne quelque peu l'impression d'un immense aquarium lorsque le visiteur y pénètre avant d'être plongé dans l'univers des baleines.

Lors de l'inauguration du service de croisières aux baleines à bord de l'Explorathor, à l'été 1996, le promoteur Gilles Jean avait promis, pour cette année, un centre d'interprétation des baleines afin de permettre aux visiteurs d'en apprendre davantage sur le monde fascinant des baleines et ainsi mieux profiter de la croisière sur la Baie de Gaspé. «J'ai livré la marchandise», disait fièrement Gilles Jean, qui a la réputation d'aller jusqu'au bout de ses idées.

Pour la conception et la réalisation du Centre d'interprétation des baleines, l'homme d'affaires a fait appel à Pierre-Henri Fontaine, un biologiste

de formation, qui s'est spécialisé dans les cétacés et leurs comportements. «La région de Percé est un site tout à fait exceptionnel pour l'observation des baleines, raconte Pierre-Henri Fontaine, qui écrit présentement son deuxième livre sur les baleines. Nous pouvons observer près des côtes différentes espèces de baleines, des rorquals communs, des cachalots. Aucun autre endroit au monde, raconte le spécialiste, n'offre autant de potentiel pour l'observation des cétacés.»

Au Centre d'interprétation des baleines, le voile est levé sur l'univers emballant des cétacés. Le centre est un véritable musée miniature de la baleine où sont exposés des ossements de baleine, des fanons, des dents et autres particularités de la baleine. Par la suite, le visiteur accède à une salle pouvant accueillir 70 personnes dont quatre places pour personnes en fauteuil roulant, pour y visionner *Voyage chez les cétacés*. Le vidéo réalisé par Pierre-Henri Fontaine est un véritable petit chef-d'œuvre qui nous fait découvrir le monde fascinant des baleines. «Je voulais rendre la baleine accessible aux gens, mentionne Gilles Jean, et avec l'implantation du Centre d'interprétation des baleines, et de croisières aux baleines, je peux dire mission accomplie!»

Les visiteurs auront aussi droit à une vidéo

## RÉORGANISATION POLICIÈRE

### Entente de principe avec 4 MRC de la Côte-Nord

ANNIE ST-PIERRE  
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Une nouvelle étape vient d'être franchie dans la réorganisation des services policiers de la Sûreté du Québec sur la Côte-Nord. Quatre des cinq MRC de la région ont maintenant signé des ententes de principes qui définissent la desserte policière pour une durée de cinq ans sur leur territoire.

C'est le cas de la MRC Manicouagan et celle des Sept-Rivières, qui viennent de conclure leurs négociations avec la haute direction de la SQ sur la Côte-Nord. Ces signatures font suite à la loi sur la réorganisation policière, entrée en vigueur le 1er janvier.

Les ententes intervenues entre les MRC et la SQ précisent notamment la nature des services qui seront offerts par les policiers et la formation d'un comité de sécurité publique, avec les élus, qui participeront activement aux priorités d'action de la police sur leur territoire respectif. «Ces ententes avec les MRC Manicouagan et Sept-Rivières prévoient, entre autres, que la SQ est forcée d'assurer des patrouilles continues 24 heures par jour, ce qui n'était pas le cas avant», a souligné le porte-parole de la SQ sur la Côte-Nord, M. Bernard Caron.

Autre nouveauté, les policiers tra-

vaileront désormais avec les élus municipaux pour déterminer les priorités de travail dans le domaine policier. «Un comité de sécurité publique sera formé pour préciser les besoins, donc les autorités locales décideront elles-mêmes des priorités policières», poursuit M. Caron.

Les MRC Haute-Côte-Nord et Minganie s'étaient déjà entendues avec le service policier sur ces ententes de principes des cinq prochaines années. Sur la Côte-Nord, seuls les représentants de la MRC Caniaiseau n'ont pas encore accepté la signature de ce protocole d'entente.

L'étape des ententes de principes étant maintenant franchie, la SQ et les autorités locales passent maintenant à la phase des négociations intensives pour la localisation des postes de police dans chaque MRC.

Les pourparlers s'entameront sous peu avec les représentants des MRC Haute-Côte-Nord et Manicouagan pour établir cette localisation. La SQ n'écarte pas l'idée de conserver des points de services policiers dans certaines localités, vu l'étendue du territoire.

Elle envisage également l'ouverture d'un poste du genre dans la municipalité de Natashquan, pour assurer une meilleure sécurité depuis l'ouverture de la route 138 jusqu'en Basse Côte-Nord.

## Mont-Joli veut elle aussi être proclamée ville-centre

CARL THÉRIAULT  
Collaboration spéciale

■ MONT-JOLI — La Ville de Mont-Joli demande au ministre des Affaires municipales du Québec, Rémy Trudel, une reconnaissance en tant que ville-centre. Cette municipalité de 6500 habitants, chef-lieu de la MRC de la Mitis, deviendrait alors la 35<sup>e</sup> ville du genre au Québec et la 6<sup>e</sup> dans l'Est du Québec et la Côte-Nord.

Les villes de Rimouski, Rivière-du-Loup, Matane, dans l'Est, et de Sept-Îles, Baie-Comeau, sur la Côte-Nord, sont déjà sur la liste des 34 municipalités identifiées comme villes-centres.

Six grandes villes, Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Hull et Chicoutimi, ont toutefois un statut différent des 28 autres, que Québec ne reconnaît pas officiellement au même niveau.

Une délégation mont-jolienne s'est rendue le 18 juin au cabinet du ministre des Affaires municipales du Québec, Rémy Trudel.

Le maire de Mont-Joli, Ghyslain Fiola, défend sa cause en donnant, à titre d'exemple, les 15 ententes de services entre sa Ville et plusieurs municipalités de la MRC de la Mitis, les quelque 700 logements sociaux construits dans les limites de la ville, les nombreux travailleurs qui de l'extérieur de sa ville viennent travailler à la Norcast, à l'Institut Maurice-Lamontagne ou à l'Hôpital de Mont-Joli. «Dans la définition d'une ville-centre, on ne s'est pas occupé du rôle d'une ville dans sa MRC qui, comme Mont-Joli, exerce une fonction réelle de ville-centre avec ses équipements culturels et sportifs et

ses entreprises. Nous payons 42 % de la facture la MRC de la Mitis.» Le ministre Trudel lui a répondu, lors d'une rencontre à Gaspé, qu'il regarderait ce dossier sans toutefois aucunement s'engager.

Une telle reconnaissance aurait pour effet de faire économiser aux contribuables montjoliens, 120 000 \$, soit 20 % de la facture du plan Trudel, qui atteint près de 600 000 \$. Dans le programme d'infrastructure fédéral-provincial, les villes-centres ont aussi certains avantages.

La porte-parole régionale de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et mairesse de Rivière-du-Loup, Denise Levesque, défendra le dossier au bureau de direction de l'UMQ. Mme Levesque ne croit pas aux définitions du livre, «mais à la réalité de tous les jours» qui fait que Mont-Joli est, dit-elle, une véritable ville-centre dans sa communauté.

Au cabinet du ministre des Affaires municipales, l'attachée de presse Renée-Claude Boivin note qu'il n'est pas question d'une reconnaissance officielle similaire des 28 villes-centres par rapport aux six «grandes villes-centres».

Pour ce qui est de Mont-Joli: «Sans les reconnaître officiellement, nous faisons bénéficier à 28 villes-centres, dans notre proposition du 20 juin, d'un retour de la taxe sur les entreprises de télécommunications, de gaz et d'électricité. Elles commencent à bénéficier de beaucoup de choses», a-t-elle souligné, faisant aussi allusion à la remise à la fin d'avril de revenus reliés aux droits sur le divertissement.

Dans le plan Trudel de transfert de 500 millions \$ aux municipalités, l'enveloppe de la TGE pour ces 28 villes-centres est bonifiée de 22 M\$, une somme qui est très loin de compenser la facture totale transférée à ces municipalités.

Une économie de 120 000 \$ pour les contribuables, soit 20% de la facture du plan Trudel

## Le Bas-du-Fleuve bien branché

Entreprises de communication et de haute technologie s'associent pour offrir à la population un service Internet via satellite

MARC LAROUCHE  
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Le Câble de Rivière-du-Loup, Câblodistribution de la Côte-du-Sud et l'entreprise informatique Multi Technique, de Rivière-du-Loup ont formé une association qui permettra d'offrir à la population un service Internet compétitif via satellite, câble-modem ou modem téléphonique. Un réseau informatique interne par câble-modem (Intranet) sera aussi créé. Il reliera entre elles plusieurs institutions et commerces du territoire de La Pocatière.

Dès l'automne, les neuf écoles de la commission scolaire de La Pocatière, situées sur les territoires de Rivière-Ouelle, Saint-Roch-des-Aulnaies, Ste-Louise, Saint-Onésime et La Pocatière, seront reliées grâce à un lien par câble-modem à haute vitesse. Ce réseau bidirectionnel permettra, entre autres, la réalisation de vidéo-conférences via Internet ou par le réseau privé qui sera formé, appelé «Intranet». En d'autres termes, il sera possible pour tous les élèves de la CS de recevoir un cours par trans-

mission audio et vidéo en temps réel, donné par un professeur qui se trouve dans un local d'une autre école du réseau. Les possibilités sont infinies.

Câblodistribution de la Côte-du-Sud construit à La Pocatière un réseau de câbles qui servira uniquement à relier toutes les institutions. «Un réseau de fibre optique relie déjà les 16 municipalités situées entre Cap Saint-Ignace et Mont-Carmel. Avec la nouvelle infrastructure, nous pourrions mettre en place autant de réseaux privés de communication que les besoins l'exigeront», dit le président, M. Jean-Louis Chouinard, qui était fier de l'entente conclue entre le cégep de La Pocatière et la CS de l'endroit.

Parallèlement, Multi Technique a acheté l'entreprise Internet Communications RDL et la firme informatique Comtec multimédia, afin d'instaurer un seul et même serveur Internet de haute qualité, capable de transmettre les données à de grandes vitesses. «Nous voulions nous associer avec un fournisseur Internet qui aurait une taille suffisante pour assurer un service de haute qualité, et pouvoir faire face à la compétition des compa-

gnies de téléphones ou autres types de fournisseurs qui sont en train de s'implanter dans la région», ajoute le président du Câble de Rivière-du-Loup, M. Pierre Simon.

La région de Rivière-du-Loup pourra éventuellement se brancher au réseau de La Pocatière, et former ainsi un immense réseau de communication régional. «La ville de St-Pascal, qui est à mi-chemin, est desservie par Vidéotron. Des négociations sont en cours afin d'en venir à une entente qui nous permettra d'effectuer le lien», glisse M. Simon.

C'est la première fois en région que des entreprises de communication et de haute technologie s'associent. Cette forme de partenariat unique pourrait changer bien des choses dans le quotidien de plusieurs institutions. Le directeur général du cégep de Rivière-du-Loup, M. Gilles Bacon, a déjà émis le désir de relier l'institution en réseau «Intranet» avec l'éventuel Centre d'étude collégial du Témiscouata.

Cette association a nécessité un investissement de 500 000 \$. Ce montant exclut les sommes investies par les deux compagnies de câble pour la modernisation du réseau. Au moins huit nouveaux emplois seront créés.

Neufs écoles reliées dès l'automne grâce à un lien par câble-modem à haute vitesse

LES ARTS  
du Maurier

STCUA

1997

Hydro Québec Présente

Votre clé d'entrée au Festival...  
et en avant la musique





Michel Landry, en pleine séance de signature du livre qu'il a co-écrit.

## Deux férus d'histoire racontent les 230 ans de Carleton l'Acadienne

GILLES GAGNÉ

Collaboration spéciale

■ CARLETON — Deux anciens citoyens de Carleton, le vétérinaire Michel Landry et l'abbé Laval Lavoie, ont lancé récemment le livre « Histoire de Carleton, Tracadieche, 1766-1996 », un ouvrage de plus de 330 pages qui passe en revue, par thèmes plutôt que par ordre chronologique, les 230 ans de cette ville fondée par des Acadiens en quête d'un lieu hospitalier.



Laval Lavoie

Abondamment illustré, le livre porte, de façon séquentielle, sur l'arrivée des pionniers, l'origine des familles, (d'abord acadiennes, puis canadiennes-françaises, irlandaises, anglaises et jersiaises), le monde religieux, la vie municipale, l'organisation scolaire, la vie sociale et culturelle, l'économie et le tourisme.

Les auteurs ont prévu une section chronologique pour ceux qui veulent constamment remettre l'ensemble des événements en ordre.

Tous deux dépositaires d'une documentation considérable sur la localité où ils ont été élevés, Laval Lavoie et Michel Landry ont consacré la dernière année à rédiger leur livre, en plus d'exercer leurs professions respectives.

« C'est une sorte d'accouchement,

de marathon, mais c'est très valorisant », confiait M. Landry à la veille du lancement qui s'est déroulé le 22 juin.

Les amateurs de lecture sur l'histoire de la Gaspésie seront également ravis de consulter la volumineuse bibliographie des auteurs, qui contient quelques centaines de titres.

L'avant-propos de l'ouvrage sur Carleton a été rédigé par Michelle Tisseyre, figure légendaire de la télévision québécoise, qui a passé plusieurs étés à Carleton, à la résidence de son grand-père, Charles Marcell, ancien député fédéral de Bonaventure.

### LIEU DE VILLÉGIATURE

Maintenant âgée de 78 ans, Mme Tisseyre garde un souvenir impérissable des voyages en train du début des années 1920 alors que Carleton était, comme Cacouna et Métis, un lieu de villégiature privilégié.

L'avant-propos signé Michelle Tisseyre

« Carleton, je l'aurai toujours dans mon cœur », conclut-elle dans l'avant-propos. Par ailleurs, Laval Lavoie a profité de la publication du livre d'histoire sur Carleton pour lancer un autre ouvrage qui porte sur son père, François-Xavier Lavoie, agronome.

### MEURTRES DE TOURELLE ET DE MARIA

## Résultats des tests d'ADN à l'automne

La Sûreté du Québec ne recevra qu'à l'automne les résultats des tests d'identification génétique (ADN) demandés dans les affaires des meurtres du couple Vallée-Servant (Tourelle) et de Sonia Raymond (Maria). « Les échantillons prélevés lors de l'enquête ont été retournés au laboratoire d'expertise légale de Montréal, précise Pierre Bourgault, de l'Escouade des crimes majeurs du district de Rimouski. Or, les tribunaux doivent statuer sur l'admissibilité et la validité des tests d'ADN effectués par ce laboratoire. Les experts sont très sollicités et doivent donner la priorité à d'autres analyses. » Le couple tourellois a été abattu en 1995 tandis que le meurtre de Mme Raymond a été commis en 1996. H.M.

### NEW RICHMOND

## Manne

## d'investissements pour la forêt

Les trois volets du Programme de mise en valeur du milieu forestier généreront des investissements publics et privés de 3,2 millions\$ en Gaspésie et aux îles-de-la-Madeleine en 1997. Le volet II, qui vise à accroître la productivité forestière ou à développer l'utilisation des diverses ressources de la forêt, a suscité le dépôt de 76 projets. Quarante-neuf d'entre eux ont été retenus, pour des dépenses totales de 2 670 000\$. Le volet I bénéficie d'un montant de 295 000\$, qui servira à réaliser des projets d'expérimentation en milieu forestier pour les bénéficiaires de contrats d'approvisionnement et d'aménagement sur terres publiques (CAAF). L'enveloppe du volet III, 230 000\$, sera investie dans le Fonds de création d'emplois municipaux pour le développement des sentiers de motoneiges. G.G.

### SEPT-ÎLES

## Chute mortelle

Un camionneur a perdu la vie dans un accident inexplicable, hier à midi, sur le chemin de la Rivière Sainte-Marguerite, au nord de Sept-Îles. Pour des raisons inconnues, Normand Boudreau, 61 ans, de Baie-Trinité, a perdu le contrôle de son véhicule et raté une courbe au pied d'une descente, à la hauteur du kilomètre 74. Le camion à benne versante a terminé sa course dans un ravin après une chute d'une soixantaine de pieds. L'accès difficile à cette route de chantier non publique a compliqué le travail des secouristes. Une enquête déterminera la cause de l'accident. G.C.

### BAS SAINT-LAURENT

## Bell abolit certains frais interurbains

Après avoir investi 864 000\$ à Cabano et un million\$ à Saint-Pascal, Bell Canada poursuit la modernisation des centraux téléphoniques de plusieurs régions du Bas-Saint-Laurent. Les abonnés pourront avoir accès à de

nouveaux services, dont l'afficheur et la téléréponse. Cela se traduira aussi par l'annulation des frais interurbains entre certaines municipalités. Ainsi, Biencourt, La Pocatière, Notre-Dame-du-Lac, Rivière-Bleue, Squatec, Saint-Pacôme, Saint-Pascal, Saint-Philippe-de-Néri, Trois-Pistoles et Ville Dégelis pourront communiquer sans frais interurbains avec Rivière-du-Loup, identifié comme étant le centre d'affaires de la région. Toutefois, la facture mensuelle de location d'un service monoligne de résidence sera majorée en moyenne de 1,51\$ à compter du 1er octobre. M.L.

### TROIS-PISTOLES

## Retrouvez vos ancêtres

La politique culturelle a des effets à Trois-Pistoles. La Société historique et généalogique a fait l'acquisition d'un répertoire majeur pour les recherches généalogiques, le « répertoire Drouin », indexé par les noms de femmes. Le coordonnateur du centre, Rino Bélanger, a expliqué qu'aucun autre centre de généalogie dans l'Est n'était équipé d'un tel répertoire, ce qui en fait un atout unique pour la région. « J'espère que les citoyens viendront en grand nombre pour y rechercher leurs ancêtres », dit-il. Le centre de documentation et de généalogie est situé au deuxième étage du Parc de l'Aventure basque en Amérique. Il est accessible tous les jours de 10h à 17h. M.L.

### CÔTE-DU-SUD

## Travaux au cégep de La Pocatière

Des travaux d'amélioration d'un montant de 700 000\$ seront entrepris au cégep de La Pocatière et à sa filiale, le Centre d'études collégiales de Montmagny. Un demi-million\$ sera consacré au remplacement des fenêtres du bloc A du cégep, ainsi qu'au centre d'études de Montmagny et 170 000\$ pour l'achat de nouveaux équipements informatiques. Les différents contrats ont été accordés par soumission publique à Vitrierie KRT inc. de Rivière-du-Loup et à Kameco Construction inc. de La Pocatière. C.T.

### SAINT-NARCISSE

## 75<sup>e</sup> anniversaire

La municipalité de Saint-Narcisse-de-Rimouski fêtera, du 11 au 20 juillet, son 75<sup>e</sup> anniversaire de fondation. Plusieurs milliers de personnes sont attendues lors de ces festivités marquées par différentes activités réunies sous le thème « Sortir la tradition des greniers fera grandir l'amour dans la communauté ». Plusieurs journées thématiques sont au programme : l'agriculture, les jeunes, la journée des bâtisseurs, des camionneurs, etc. Une pièce de théâtre, « Une histoire se tisse », sera présentée pendant toute la période des fêtes par la troupe de l'école Boisjoli. Le maire Bertin Pigeon de Saint-Narcisse, une municipalité de plus de 1000 habitants, est également le préfet de la MRC Rimouski-Neigette. C.T.

## TRAVERSIERS Ça passe ou ça casse

PIERRE PELCHAT  
Le Soleil

LÉVIS — La médiation entreprise à la Société des traversiers du Québec (STQ) afin d'éviter une grève des employés membres de la CSN est rendue à un point tournant.

Les médiateurs Normand Gauthier et Roger Lecours font le point aujourd'hui avec les représentants syndicaux, après avoir rencontré, hier, les négociateurs de la STQ, des représentants du Conseil du Trésor et du ministère des Transports.

Selon le président du syndicat de la Traversée Lévis-Québec, Luc Desjardins, le processus de médiation tire à sa fin. « C'est aujourd'hui qu'on va savoir si ça passe ou si ça casse », a-t-il commenté hier, n'écartant pas la possibilité d'autres débrayages en cas d'échec.

Entre-temps, une entente de principe est intervenue avec le syndicat des officiers. Bien qu'il n'ait pas été possible de le faire confirmer, une autre entente de principe aurait été conclue avec le syndicat des marins représentant les employés de la traversée de Baie Sainte-Catherine-Tadoussac, celle de l'Isle-aux-Grues et celle des employés à bord de la traversée Matane-Baie-Comeau-Godbout.

## Soldes fin de saison



sur les collections Lucia - Yarell - Geiger - Cavita

Robes, jupes, chemisiers, bermudas, pantalons, chandails, maillots de bain

Certains vêtements sont exclus de nos soldes. Toutes taxes incluses dans les prix.

Simone Paris  
LE PRÊT-À-RAVIR

2546, Chemin Ste-Foy, Ste-Foy (près de l'Hôpital Laval) 656-1902

## LE PAIEMENT PRÉAUTORISÉ

Renseignez-vous: 686-3344 / 1 800 463-2362  
LE SOLEIL



Pôle d'attraction universelle

La Collection Orbite en exclusivité chez Birks.

Diamants sertis dans de l'or 18 carats.

Boucles d'oreilles (non illustrées) 395\$ • Bracelets à partir de 795\$

Colliers à partir de 995\$ • Bague 2 995\$



BIRKS

JOAILLIERS DEPUIS 1879

PLACE STE-FOY 853-4035

POUR PLUS D'INFORMATIONS, COMPOSEZ LE 1-800-682-2622

http://www.birks.com

### FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

#### JEUDI 3 JUILLET

- L'Ensemble KAREL. 20h, 22h. Scène Desjardins.
- Pocket. 20h. Scène Desjardins
- Marianne Faithfull. 20h. Grand Théâtre (salle Octave-Crémazie) (643-8131). Adm. 30\$.
- Juan Carlos Caceres. 20h30. Maison de la chanson (692-2631). Adm. 25\$.
- Le Cirque du Trottoir. 20h45. Scène Desjardins.
- Québec salue Bref. 20h. Parc de la francophonie.
- Ben Harper. 21h30. Scène du Maurier.
- Jimmy James. 22h. Le D'Auteuil (692-2263). Adm. 5,50\$.

# BASEBALL MAJEUR

## LIGUE NATIONALE

Mardi 1er juillet		Vendredi 4 juillet	
Montréal 2, Toronto 1	Minnesota 1, St. Louis 1 (10e m.)	Atlanta 1, Montréal, 1995, (GS-06)	Chicago Cubs à Philadelphie, 13h05
Kansas City 1, Chicago Cubs 6	Cleveland 2, Houston 6	Chicago Cubs à St. Louis, 15h05	Pittsburgh à St. Louis, 19h05
Anaheim 4, Colorado 1	Colorado 1, Texas 9	Cincinnati à Houston, 19h05	Florida à N.Y. Mets, 19h40
San Diego 6, Oakland 8	Seattle à San Diego	Los Angeles à Anaheim	Los Angeles à San Diego, 21h05
N.Y. Mets 6, Detroit 8			Colorado à San Francisco, 22h05
Florida 2, Boston 9			
Philadelphie 1, Baltimore 4			
Minnesota 0, St. Louis 2			
Cleveland 8, Houston 6			
Texas 3, Los Angeles 6			
Mercredi 2 juillet		Samedi 5 juillet	
Montréal 6, Toronto 6 (13e manche)	Atlanta (Smoltz 7-7) à Montréal (Baltiger 3-6), 19h05	Atlanta à Montréal, 19h35, R-C, TSN	Florida à N.Y. Mets, 13h15
N.Y. Mets 7, Detroit 9	Chicago Cubs (Gonzales 4-2) à Philadelphie (Schilling 9-7), 19h05	Pittsburgh à St. Louis, 13h15	Florida à St. Louis, 16h05
Atlanta 2, N.Y. Yankees 0	Florida (Hernandez 1-0) à N.Y. Mets (Reynoso 6-1), 19h40	Los Angeles à San Diego, 16h05	Colorado à San Francisco, 16h05
Kansas City 2, Chicago Cubs 3	Pittsburgh (Loaiza 5-5) à St. Louis (Valenzuela 2-10), 20h05	Chicago Cubs à Philadelphie, 19h05	Cincinnati à Houston, 20h05
Philadelphie 6, Baltimore 10	Cincinnati (Smiley 5-10) à Houston (Garcia 3-6), 20h05		
Oakland 8, San Francisco 1	Colorado (Ritz 6-7) à Texas (Oliver 4-9), 20h35		
Florida 3, Boston 2	Seattle (Lowe 2-3) à San Diego (Smith 2-1), 21h05		
Chicago White Sox 1, Pittsburgh 3	Oakland (Rizby 0-1) à San Francisco (Gardner 8-4), 22h05		
	Los Angeles (Nomo 7-7) à Anaheim (Watson 7-4), 22h05		

## CLASSEMENT (saison de 162 matchs)

DIVISION EST									
#-meilleur deuxième	G	P	Moy.	Dif.	Série	Domicile	Étranger	Américaine	10 dr.
ATLANTA	54	29	651	—	2g	25-13	29-16	4-5	7-3
#-FLORIDE	49	33	598	4,5	1g	24-13	25-20	6-3	6-4
<b>MONTRÉAL</b>	<b>46</b>	<b>35</b>	<b>568</b>	<b>7,0</b>	<b>2g</b>	<b>29-15</b>	<b>17-20</b>	<b>7-1</b>	<b>5-5</b>
NEW YORK	45	37	549	8,5	3p	24-15	21-22	2-7	5-5
PHILADELPHIE	23	58	284	30,0	9p	13-24	10-34	1-8	1-9
DIVISION CENTRALE									
#-meilleur deuxième	G	P	Moy.	Dif.	Série	Domicile	Étranger	Américaine	10 dr.
ST. LOUIS	40	41	494	—	4g	23-15	17-26	3-5	8-2
HOUSTON	41	43	488	5	1g	22-18	19-25	3-6	4-6
PITTSBURGH	39	43	476	1,5	3g	20-21	19-22	5-4	6-4
CINCINNATI	36	46	439	4,5	3g	22-21	14-25	6-3	6-4
CHICAGO	34	49	410	7,0	3g	22-17	12-32	6-3	6-4
DIVISION OUEST									
#-meilleur deuxième	G	P	Moy.	Dif.	Série	Domicile	Étranger	Américaine	10 dr.
SAN FRANCISCO	47	36	566	—	2p	25-20	21-16	6-3	5-5
COLORADO	43	41	512	4,5	2p	23-17	20-24	3-6	4-6
LOS ANGELES	40	42	488	6,5	1p	27-20	13-22	4-4	4-6
SAN DIEGO	36	46	439	10,5	1p	18-25	18-21	2-6	6-4

## RENDÉMENT DES EXPOS

AU BÂTON									
No	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy	10 dr.	20 dr.
11-Shane Andrews	64	10	3	0	0	0	203		
12-Raul Chavez	4	0	0	0	0	0	0		
24-Darrin Fletcher	157	25	45	35	10	0	287		
4-Mark Grudzielanek	323	38	39	29	2	17	288		
27-Vladimir Guerrero	149	22	18	4	0	315			
3-Mike Lansing	309	49	85	12	8	275			
9-Ryan McGuire	61	8	22	9	3	361			
29-Sherman Odomo	42	3	4	2	0	095			
19-Joe Orsulak	95	8	22	7	1	232			
40-Henry Rodriguez	297	39	82	51	16	3	276		
7-F.P. Santangelo	199	41	82	21	4	6	312		
21-David Segui	203	37	60	6	1	330			
5-Andy Stankiewicz	46	6	13	2	0	283			
15-Doug Strange	147	18	45	2	0	306			
22-Ronell White	292	38	79	35	10	9	271		
16-Chris Widger	142	18	39	24	4	275			
<b>TOTAUX</b>	<b>2735</b>	<b>370</b>	<b>752</b>	<b>349</b>	<b>85</b>	<b>46</b>	<b>275</b>		

## MEILLEUR 2E

LIGUE NATIONALE									
LIGUE AMÉRICAINE									
No	V	D	M	P	Rb	Rb	Moy	10 dr.	20 dr.
52-Jim Bullinger	5	7	0	36	0	58	51	5	3,33
13-Rhéal Cormier	0	1	0	1	1	1	0	0	33,76
47-Omar Diaz	1	1	25	28	13	15	9	3,82	
30-Dustin Hermanson	3	4	0	72	0	27	35	6,38	
14-Jeff Juden	10	2	0	100	43	44	81	3,66	
45-Pedro Martinez	10	3	0	117	20	29	145	1,54	
33-Carlos Perez	8	5	0	107	42	29	46	3,53	
49-Lee Smith	0	1	5	19	14	8	15	6,41	
32-Anthonny Telford	2	1	0	42	12	21	21	2,55	
44-Salomon Torres	0	0	0	20	1	9	7	11,398	
41-Ligueth Urbina	2	5	15	34	16	18	42	4,19	
18-Marc Valdes	3	2	1	34	16	15	19	4,24	
43-Dave Veres	2	2	1	40	14	17	29	3,12	
46-Matt Wagner	0	0	0	0	0	0	0	0,00	
<b>TOTAUX</b>	<b>46</b>	<b>35</b>	<b>23</b>	<b>715</b>	<b>310</b>	<b>293</b>	<b>542</b>	<b>3,90</b>	

## LIGUE AMÉRICAINE

Mardi 1er juillet		Vendredi 4 juillet	
Montréal 2, Toronto 1	Minnesota 1, St. Louis 1 (10e m.)	Minnesota à Milwaukee, 19h05	Baltimore à Detroit (17), 21h05
Kansas City 1, Chicago Cubs 6	Cleveland 2, Houston 6	Boston à Chicago White Sox, 19h05	Kansas City à Cleveland, 19h05
Anaheim 4, Colorado 1	Colorado 1, Texas 9	Oakland au Texas, 20h35	Pittsburgh à St. Louis, 19h05
San Diego 6, Oakland 8	Seattle à San Diego	Seattle à Anaheim, 22h05	Los Angeles à Anaheim
N.Y. Mets 6, Detroit 8			
Florida 2, Boston 9			
Philadelphie 1, Baltimore 4			
Minnesota 0, St. Louis 2			
Cleveland 8, Houston 6			
Texas 3, Los Angeles 6			
Mercredi 2 juillet		Samedi 5 juillet	
Montréal 6, Toronto 6 (13e manche)	Atlanta (Smoltz 7-7) à Toronto (W. Williams 3-7), 19h05, RDS, TSN	Minnesota à Milwaukee, 19h05	Kansas City à Cleveland, 13h05
N.Y. Mets 7, Detroit 9	Chicago White Sox (Pittsburgh 3) à Milwaukee (D'Amico 6-3), 19h05	Minnesota à Milwaukee, 20h05	Baltimore à Detroit, 19h05
Atlanta 2, N.Y. Yankees 0	Baltimore (Key 11-4) à Detroit (Lira 5-4), 19h05	Minnesota à Milwaukee, 20h05	Minnesota à Milwaukee, 20h05
Kansas City 2, Chicago Cubs 3	Boston (Sele 9-6) à Chicago White Sox (Drabek 6-5), 20h05	Boston à Chicago White Sox, 20h05	Oakland au Texas, 20h35
Philadelphie 6, Baltimore 10	Colorado (Ritz 6-7) à Texas (Oliver 4-9), 20h35	Seattle à Anaheim, 22h05	Seattle à Anaheim, 22h05
Oakland 8, San Francisco 1	Seattle (Lowe 2-3) à San Diego (Smith 2-1), 21h05		
Florida 3, Boston 2	Oakland (Rizby 0-1) à San Francisco (Gardner 8-4), 22h05		
Chicago White Sox 1, Pittsburgh 3	Los Angeles (Nomo 7-7) à Anaheim (Watson 7-4), 22h05		
	N.Y. Yankees à Toronto, 19h05		

## CLASSEMENT (saison de 162 matchs)

DIVISION EST									
#-meilleur deuxième	G	P	Moy.	Dif.	Série	Domicile	Étranger	Nationale	10 dr.
BALTIMORE	53	27	663	—	3g	25-13	28-14	7-2	5-5
#-NEW YORK	46	35	568	7,5	2p	23-18	23-17	4-5	6-4
DETROIT	38	42	475	15,0	3g	23-21	15-21	4-5	6-4
<b>TORONTO</b>	<b>37</b>	<b>41</b>	<b>474</b>	<b>15,0</b>	<b>2p</b>	<b>17-27</b>	<b>20-14</b>	<b>3-5</b>	<b>4-6</b>
BOSTON	37	45	451	17,0	1p	19-24	18-21	6-3	5-5
DIVISION CENTRALE									
#-meilleur deuxième	G	P	Moy.	Dif.	Série	Domicile	Étranger	Nationale	10 dr.
CLEVELAND	41	36	532	—	1p	21-16	20-20	5-4	6-4
CHICAGO	40	41	494	3,0	3p	23-18	17-23	4-5	6-4
MILWAUKEE	37	42	468	5,0	3p	25-12	12-30	4-5	3-7
KANSAS CITY	36	43	456	6,0	5p	19-21	17-22	4-5	2-8
MINNESOTA	35	45	438	7,5	3p	19-24	16-21	4-4	2-8
DIVISION OUEST									
#-meilleur deuxième	G	P	Moy.	Dif.	Série	Domicile	Étranger	Nationale	10 dr.
SEATTLE	48	34	585	—	1g	24-18	24-16	5-3	7-3
ANAHEIM	42	39	519	5,5	1g	23-14	19-25	2-6	5-5
TEXAS	40	41	494	7,5	1g	22-20	18-21	6-3	4-6
OAKLAND	36	49	424	13,5	2g	19-19	17-30	6-3	6-4

# ALLIGATOR Philippin tué

Suite de la D1

comme, dit-on, le deuxième combat dans les années 60 entre Cassius Clay, qui allait devenir plus tard Muhammad Ali, et Sonny Liston, autre gros puncheur et mauvais garçon, issu tout droit du pénitencier, qui s'était étalé pour le compte sur un coup inexistant.

Le passé souvent peu reluisant de la boxe a conduit un grand nombre de commentateurs américains à estimer que Tyson serait un jour autorisé à remonter sur un ring, même si 70 % des personnes interrogées pour un sondage diffusé mardi par la chaîne de télévision CBS ont estimé qu'il devrait être suspendu à vie.

## RETOMBÉES NÉFASTES

Le comportement douteux de Mike Tyson a eu des répercussions à travers le monde. À Manille un Philippin de 23 ans a été tué d'un coup de pistolet par son oncle, qui voulait le convaincre que Tyson n'aurait pas dû être disqualifié pour avoir mordu les oreilles d'Evander Holyfield, rapporte le journal Today.

Au même endroit, à Cabanatuan, dans le nord de l'île, un autre partisan de Tyson a réglé sa discussion avec son voisin en le mordant... à l'oreille.

Enfin, non loin de là, dans la ville de San Isidro, un admirateur d'Holyfield a refusé la main de sa fille à un jeune homme coupable d'avoir trop applaudi Tyson.



## LES MENEURS

LIGUE NATIONALE									
LIGUE AMÉRICAINE									
Mj	Ab	Pc	Cs	Moy.	10 dr.	20 dr.			
LWalker Col.	80	296	79	119	402				
Gwynn SD.	77	311	54	124	399				
Piazza LA.	78	277	50	101	365				
Blauser Atl.	80	284	53	91	345				
Lofton Atl.	67	285	50	98	344				
Galarrraga Col.	79	311	66	105	338				
Joyner SD.	86	232	34	78	336				
Larson NY.	61	229	45	93	327				
Olerud NY.	78	288	57	93	323				
McGrace Chi.	73	268	44	86	321				

POINTS COMPTÉS — LWalker, Col. 79; Biggio, Hou. 70; Galarrraga, Col. 66; Bonds, SF. 58; Foyung, Col. 57; Olerud, NY. 57; Bagwell, Hou. 56.

POINTS PRODUITS — Galarrraga, Col. 84; Bagwell, Hou. 73; Gwynn, SD. 69; LWalker, Col. 68; Alou, Fla. 64; Bichette, Col. 64; Chulones, Atl. 62; Kent, SF. 62.

COUPS SÛRS — Gwynn, SD. 124; LWalker, Col. 119; Galarrraga, Col. 109; Biggio, Hou. 102; Piazza, LA. 101; Lofton, Atl. 98; Foyung, Col. 97.

DOUBLES — Grudzielanek, MI. 29; Bagwell, Hou. 26; Morandini, Phi. 26; LWalker, Col. 25; Bonilla, Fla. 25; Lansing, MI. 24; Brogna, Phi. 24.

TRIPLES — WGuerrero, LA. 8; DeShields, StL. 8; Randa, Phi. 7; Womack, Pit. 6; Sanders, Cin. 5; Tucker, Atl. 5; EYoung, Col. 5.

CIRCUITS — LWalker, Col. 25; Bagwell, Hou. 22; Galarrraga, Col. 22; Castillo, Col. 20; Hundley, NY. 19; Bonds, SF. 19; Karros, LA. 18.

BUTS VOLÉS — DSanders, Cin. 37; Womack, Pit. 31; DeShields, StL. 30; EYoung, Col. 20; Clayton, StL. 19; Lofton, Atl. 19; McGracken, StL. 18; LWalker, Col. 18.

LAUCEURS (10 décisions) — Neagle, Atl. 12-1, 923, 3.14; Estes, SF. 11-2, 846, 2.72; Juden, MI. 10-2, 833, 3.86; P.Martinez, MI. 10-3, 769, 1.54; GMaldax, Atl. 10-3, 769, 2.55; Kile, Hou. 9-3, 750, 2.23; B.Jones, NY. 12-5, 706, 3.11.

RETRAITS AU BÂTON — Schilling, Phi. 151; P.Martinez, MI. 145; Albenes, StL. 126; Nomo, LA. 125; KJBrown, Fla. 112; Smoltz, Atl. 103; Stottelmyre, StL. 100.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Beck, SF. 26; Nen, Fla. 23; Jofraco, NY. 19; Withers, Atl. 18; Echersley, StL. 18; TolVorell, LA. 17; Shaw, Cin. 16.

## L'Océanic sur Internet

CARL THÉRIAULT  
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — L'Océanic vient de se doter d'un site officiel sur Internet qui bouge déjà beaucoup. En démonstration depuis quelques jours seulement, le site web est promu à un rapide développement avec le projet de transmission en direct des matchs sur ordinateur multi-média.

Un projet qui, avec l'éventuelle collaboration de GlobeTrotter et de la compagnie RGB de Rimouski, pourrait se concrétiser dans le courant de la prochaine saison de hockey junior, a précisé, au SOLEIL le directeur général, Éric Forest. La décision devrait être prise en septembre de lancer ce projet qui serait une première au hockey junior québécois, peut-être même au Canada.

Actuellement sur [www.lapuce-cafe.com/oceanic](http://www.lapuce-cafe.com/oceanic) (une promotion avec le café-bar Internet La puce @ l'oreille de Rimouski), les amateurs trouvent un site, en période de rodage, divisé en huit grandes sections : les actualités, une carte de navigation, l'organisation, les statistiques, la boutique, la billetterie et la région, une passerelle qui renvoie les fans de hockey junior à une quinzaine d'autres sites mettant en valeur le tourisme et les institutions régionales, du parc Forillon à l'Université du Québec à Rimouski. Bientôt, le site officiel de l'Océanic sera accessible à l'adresse [www.oceanic.qc.ca](http://www.oceanic.qc.ca).

Le calendrier présaison est même déjà arrêté avec le début du camp d'entraînement au Colisée de Rimouski le 16 août et le premier match hors-concours à Rivière-du-Loup le 20 août contre les Saguenéens de Chicoutimi.

Trois étudiants en administration à l'Université Laval, David Gagnon, Mathieu Houle et Jean-François Lebrun, sont les concepteurs du site. « Le but de ce site est d'offrir le plus d'activités interactives pour que les gens reviennent rapidement sur le site. » Leur travail, à l'intérieur d'un cours, devait débiter par la réalisation du site des Harfangs de Beauport, mais le changement de propriété de l'équipe et ses transformations ont indirectement favorisé l'Océanic.

### SITE DES REMPARTS

Le groupe procédera toutefois prochainement à la confection du site des Remparts de Québec, puis de celui des Ameublements Tanguay.

L'Océanic sur Internet ouvre un important volet interactif avec un premier concours de lancer (qu'elle est l'assistance-record de l'Océanic à sa première année dans la LHJM) et un « pool de hockey junior majeur » qui ne sera pas actif avant le mois de septembre. Un plaisir inavouable pour les 5000 assidus du Colisée de Rimouski qui pourront alors « jouer au directeur général ». Il y a aussi un sondage sur les chances de revoir cet automne sur la glace du Colisée, les deux vingt ans, Éric Normandin et Éric Bélanger, la chronique de l'entraîneur-chef (en septembre...), le « chatting » habituel...

Les amateurs ont de plus accès à la liste de tous les joueurs repêchés ou échangés de l'Océanic, aux records d'équipe, à la liste des joueurs avec photos et commentaires, leurs fiches...  
Ce site ne doit pas être confondu avec celui, non officiel, des notaires Bérubé.

## Début du 20<sup>e</sup> Rallye de la Baie

GILLES GAGNÉ  
Collaboration spéciale

NEW RICHMOND — Le 20<sup>e</sup> Rallye Baie-des-Chaleurs, l'une des trois étapes québécoises comptant pour le championnat canadien et l'épreuve attirant le plus de concurrents, débute demain à New Richmond, en Gaspésie. Plusieurs piliers de ce sport automobile, les Québécois Barbe et Nichols, les Canadiens Sprongl, McGeer et Latreille, les Américains Merrill et Karamanoglu et le Suédois Ericksony participeront. On accepte des participants jusqu'à 16 h demain. La première épreuve, du camp Brûlé, débute à 18 h. Le coup d'envoi de la seconde sera donné à 9 h samedi. Le parcours totalise 231 kilomètres, incluant 18 épreuves de vitesse et il sera surtout disputé dans l'axe New Richmond-Bonaventure. Le Rallye Baie-des-Chaleurs sera diffusé par les réseaux RDS et TSN. L'achat de ces émissions par des chaînes européennes ajoute sept millions d'auditeurs, une visibilité pour la Gaspésie qui fait la fierté des organisateurs de ce rallye, Marc-André et Michel Leblanc, de même que celle des 250 bénévoles de l'équipe.

## CLASSIQUE QUÉBECTEL

# Talbot retranche six coups à la normale

■ BIC — Stéphane Talbot a rapporté une carte de 66, six coups sous la normale, pour prendre les devants à l'issue de la première ronde de la classique QuébecTel qui se tient au club de golf Bic. Il devance par un coup le professionnel en titre de son club de la Vallée-du-Richelieu, Mike Veilleux.

À égalité au troisième rang, avec 68, on retrouve Éric Mercier (Le Portage), Kevin Sénécal (Cedarbrook) et Daniel Talbot (AGP). Pendant un long moment, Constantino Priondolo (Inverness), qui avait pris le départ tôt le matin, a été le meneur au chalet avec un 69. Michel De Sève (Lac-Saint-Jean), Stéphane Nicolas (Les Rocailles) et Jean-Louis Lamarre (Bromont) ont également réussi des pointages de 69. Au total, 22 des 84 participants ont joué sous la normale.

Un score de moins six pour Stéphane Talbot l'amène à viser une autre ronde semblable pour aujourd'hui. « Mon but c'est un pointage de moins

Il vise une autre ronde semblable pour aujourd'hui

12, dit-il. Le plan d'attaque c'est de réussir à faire des birdies sur les normales cinq. Sur le premier neuf, tu peux retrancher quatre coups à la normale et, par la suite, si tu réussis ça, c'est normal de viser moins six. Ce n'est pas une question d'être prétentieux, c'est juste que je me sens d'attaque et, dans les dernières années, j'ai été capable de disputer deux rondes d'affilée sous le par à plusieurs occasions. »

Le golfeur qui est affilié au club la Val-



Réal Labbé

lée-du-Richelieu a parlé de la régularité de son jeu hier. « Une journée comme celle que l'on a connue, ajoute-t-il, quand il fait beau, le parcours du Bic devient moins difficile. Et pourtant je n'ai pas été capable de profiter des normales cinq, sauf au 16<sup>e</sup> où j'ai fait un birdie. Ces trous à normale cinq devraient nous avantager. Avant de commencer la partie, tu vois quasiment quatre birdies. Mais au premier

trou, je manque un roulé et je fais la normale. Quand tu réussis un birdie en partant ça donne un bon élan à ton jeu. Par contre j'ai bien frappé mes fers et j'ai ainsi pu retrancher des coups sur des normales quatre. J'ai fait des birdies sur les trous 15, 16 et 17. »

Stéphane Talbot a remporté le tournoi du Bic il y a deux ans. En allant chercher le meilleur score de la première ronde, il a mérité un chèque de 400 \$. « J'avais gagné le tournoi à moins 10, souligne-t-il, et j'espère faire mieux demain (aujourd'hui). Surtout que les verts sont tellement en bonne condition ici. C'est tellement plaisant de jouer ici quand il y a du beau temps en plus. Une chose est certaine, ce n'est pas le terrain qui va te voler des coups sur les roulés. »

### CHRISTIAN MOREAU

À un coup au-dessus de la normale, Christian Moreau, de Saint-Nicolas,

n'était guère satisfait de son résultat. « J'ai commencé au dixième trou et j'ai réussi 34, ça allait bien, mais j'ai fait des bogeys aux septième et neuvième trous sur l'autre neuf et j'ai fini avec 39. Je manque de pratique et ça paraît en fin de mes rondes. Après ce tournoi je vais me préparer en vue du championnat au mois d'août. »

### ALAIN TRUDEL

Du club de Bellechasse, à Saint-Damien, Alain Trudel a obtenu un score de 75, trois au-dessus de la normale. « J'ai beaucoup de travail depuis le commencement de la saison, explique-t-il. J'ai peut-être une saison creuse dans le système. Je continue de faire les tournois professionnels au Québec et je me prépare pour le championnat canadien. »

### BRUNO BÉRUBÉ

Enseignant le golf au champ de pratique Clément, Bruno Bérubé n'a jamais donné autant de leçons que cette



Christian Moreau n'était guère satisfait de sa ronde.

saison. L'ancien pro du club Trois-Saumons a rentré une carte de 79 hier. « Je suis bien heureux de ce que je fais actuellement, dit-il. Cette année sabbatique en quelque sorte va me faire du bien. Et quand je reviendrai comme pro dans un club de golf, ça va péter le feu. »

## Un aigle à point pour Éric Mercier

BIC — Éric Mercier, du club Le Portage, a peut-être mal amorcé la première ronde du tournoi QuébecTel mais il s'est drôlement bien repris par la suite en inscrivant un score de 68, quatre sous la normale.

Originaire de Sainte-Marie, le golfeur professionnel était à un coup au-dessus de la normale après les quatre premiers trous. « Il se passait toutes sortes de choses autour de moi qui faisaient que je n'étais pas dedans. Puis j'ai réussi un aigle au trou numéro 5 et tout a changé. Je me retrouvais soudainement sous la normale et par la suite tout a bien fonctionné. De plus,

aux 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> trous j'ai calé deux longs coups roulés. »

La vie de professionnel a quelque peu changé pour le grand joueur qui a accepté le poste au Portage vers la fin de l'hiver. « J'étais au Saint-Raphaël où je remplissais plus le rôle de directeur de golf, dit-il, mais au Le Portage je suis le professionnel en titre et j'ai plusieurs aspects à m'occuper. C'est un aspect très important de ma carrière mais la compétition est également aussi importante. C'est à cause de la compétition que je suis entré dans le golf et je veux continuer à promouvoir le golf dans ce domaine. Pour certains c'est

l'enseignement, moi c'est la compétition. Et je veux toujours continuer à performer au plus haut niveau. Je ne voudrais pas me servir de mon travail de pro de club pour excuser des performances moins bonnes de ma part. Pour moi la compétition est nécessaire. »

Éric Mercier souligne que son jeu s'est amélioré dernièrement. « Ça fait deux semaines que je joue plus régulièrement, dit-il, et c'est bien évident que tu retrouves un certain rythme dans ton jeu. La semaine dernière, nous avons fait cinq jours de compétition et ça paraît. »

Avec 22 joueurs en bas de la norma-

le, la deuxième et dernière ronde d'aujourd'hui promet d'être excitante. Au concours de longue distance Monsieur Muffer, Luc Boisvert, de Joliette, a remporté 500 \$ en frappant sa balle à 319 verges du point d'impact. Parmi les autres pros de la région de Québec, il faut souligner le 72 du professionnel hôte Michel Blier, Mario Fecteur (Saint-Georges) 73, Philippe Fecteau (Dorchester) 74, Nicolas Huot (Royal Québec) 75, Norman T. Doyle (Manoir Richelieu) 76, André Raymond (Lévis) 77, Alain Simard (Beauveville) 77, Dave Lévesque (Royal Québec) 78. R.L.

## Les femmes admises à la Coupe Condo Val-des-Neiges

KEVIN JOHNSTON  
Le Soleil

BEAUPORT — La Coupe Condo Val-des-Neiges fête son douzième anniversaire en fin de semaine. Instaurée en 1986 pour les juniors, cette compétition cycliste de fort calibre accueille également depuis 1992 l'élite du senior masculin. Cette année, on ajoute le volet féminin.

Jean-Yves Labonté, grand gourou du vélo dans la région de Québec, n'est pas peu fier de son événement annuel. « Surtout qu'on note quelques changements intéressants cette fois-ci, a-t-il déclaré. Plutôt que de prendre place sur trois jours comme le veut la coutume, on tient nos courses sur 48 heures. Et avec les filles dans le décor, tout le monde en aura pour son compte. »

La journée de samedi est réservée à la course sur route de 130 km pour le senior 1-2 sur ce qu'on appelle le circuit Saint-Tite-des-Caps. On tiendra également le critérium pour le junior, les femmes et le senior 3-4 sur le circuit du parc Mont-Sainte-Anne. Dimanche, c'est la course sur route à Saint-Férol-les-Neiges. « La tradition de poursuit, a commenté Louis Barbeau, directeur technique à la Fédération québécoise des sports cyclistes. Tous nos athlètes sont conscients de l'importance de cette compétition. Surtout qu'on s'en sert maintenant comme épreuve de qualification pour former une partie de l'équipe du Québec qui prendra part au championnat canadien et au Tour de l'Abitibi. »

D'ailleurs la réputation de la Coupe Val-des-Neiges dépasse les frontières de la Belle Province. Des coureurs de



Les coureurs David Magnan et Natacha Tremblay entourent l'organisateur Jean-Yves Labonté et Louis Barbeau, de la Fédération québécoise de cyclisme.

la Nouvelle-Écosse, de Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick seront également de la partie. « Ça ne fait que hausser le calibre », a noté Barbeau.

Il n'y a pas de doute que Charles Dionne sera l'homme à battre chez les juniors. Pratiquement vainqueur depuis le début de la saison, le jeune coureur de Saint-Rédempteur s'est même permis de terminer au neuvième rang du classement général du Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le cham-

pion junior canadien Brendan Gorman et Jean-Charles Pinsonneault seront aussi à surveiller.

Chez les seniors, l'absence de quelques-uns des gros noms permettra aux Andrew Randell, Alexandre Bernard et David Magnan de s'illustrer alors que chez les femmes, Natacha Tremblay, Annie Gariépy et Lyne Bessette du côté senior et Annie Hamel et Geneviève Jégou du côté junior devraient se livrer une chaude lutte.

## SPORT LOCAL

### Le Dynamo U-16 en deuxième ronde

Le Dynamo U-16 masculin a obtenu un billet pour la deuxième ronde de la Coupe du Québec en battant le FC Outaouais U-17. Lundi, l'équipe, dirigée par François Paradis, a remporté une victoire de 1-0 et, le lendemain, elle a fait un match nul de 0-0 pour remporter les honneurs de la première ronde de la Coupe du Québec menant au championnat canadien. Il faut souligner le travail soutenu du gardien de but, Sylvain Nolin, qui n'a pas perdu au cours de ses quatre derniers matchs. La deuxième ronde de la Coupe du Québec aura lieu vers la fin de juillet. Entre-temps, l'équipe s'envole pour Toronto afin de prendre part au Robbie International où elle devra affronter des équipes canadiennes et américaines.

### Les maîtres cyclistes

Gilles Morneau (vétérans A) n'a pas perdu de temps. Il a attaqué dès le début de la course de 60 kilomètres pour remporter la dixième épreuve du calendrier des maîtres cyclistes. Il a devancé son compagnon d'échappée, Nicolas Cliche. Au classement par catégorie, il faut souligner les victoires de Guy Thibault (vétérans B), Michel Bédard (vétérans C), Jean-François Racine (junior), Sylvain Lagrange (senior) et Emmanuelle Bouliane (féminine). La prochaine course se tiendra à Cap-Santé, le mardi 8 juillet, à 18h30.